

RAVAS 2100 Exi

RAVAS
creating intelligence



Manuale d'Uso

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTO FUTURO

Per qualsiasi domanda relativa alla durata e ai termini della garanzia, si prega di contattare il proprio fornitore. Vi rimandiamo inoltre alle nostre Condizioni generali di vendita e fornitura, disponibili su richiesta.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o lesioni causati dall'inosservanza delle presenti istruzioni o da un funzionamento o un montaggio negligente, anche se ciò non è espressamente indicato nelle presenti istruzioni per l'uso.

Alla luce della nostra politica di continuo miglioramento, è possibile che i dettagli del prodotto differiscano da quelli descritti nel presente manuale. Per questo motivo, le presenti istruzioni devono essere considerate solo come linee guida per l'installazione del prodotto in questione. Il presente manuale è stato redatto con la massima cura, ma il produttore non può essere ritenuto responsabile di eventuali conseguenze di errori. Tutti i diritti sono riservati e nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta in alcun modo.

Manuale d'uso

Indice	page
1. Simboli	3
2. Istruzioni di sicurezza	3
3. Conformità agli standard	4
4. Dati tecnici	4
5. Apertura e chiusura del contenitore	5
6. Messa in servizio	5
7. Manutenzione e revisione	6
7.1. Intervalli tra i controlli	6
7.2. Contenuti dei controlli	7
7.3. Lista controlli e manutenzione	7
7.4. Trasporto e conservazione	8
7.5. Smaltimento	8
8. Indicatore con tastiera a membrana	9
9. Funzioni dell'indicatore	11
9.1. Multirange	11
9.2. Prima della pesatura: controllo dello zero	11
9.3. Pesatura lorda	11
9.4. Pesatura netta: tara automatica	11
9.5. Pesatura netta: inserimento tara manuale	12
9.6. Funzione totalizzante	13

RAVAS Europe BV

 Veilingweg 17
5301 KM Zaltbommel
Paesi Bassi

 +31 418 515220
 www.ravas.com
 info@ravas.com

Vogliamo sottolineare che questo prodotto RAVAS è 100% riciclabile se le parti vengono separate dai rifiuti in modo corretto. Più dettagli si trovano sul nostro sito www.ravas.com.



Rev.20250331
Refusi, errori e modifiche di modello riservati

1. Simboli



Avvertimento!

Questo simbolo indica un avviso che, se ignorato, mette a rischio la sua salute o le funzioni dell'apparecchio.



Nota:

Questo simbolo indica informazioni e consigli ulteriori importanti.

2. Istruzioni di sicurezza

In questo capitolo sono riassunte le più importanti istruzioni di sicurezza. Esso è destinato a completare i regolamenti pertinenti che devono essere studiati dal personale responsabile. Quando si lavora in aree a rischio, la sicurezza del personale e degli impianti dipende dal rispetto di tutte le norme di sicurezza. Il personale addetto al montaggio e alla manutenzione di un'installazione ha quindi una responsabilità particolare. Ad esso è richiesta la conoscenza precisa delle norme e dei regolamenti applicabili.



In qualità di utente è pregato di osservare:

- *I regolamenti nazionali sulla sicurezza e la prevenzione degli incidenti.*
- *I regolamenti nazionali sull'installazione (e.g. IEC 60079-14.)*
- *I regolamenti tecnici generalmente riconosciuti.*
- *Le linee guida in materia di sicurezza e le informazioni presenti in queste istruzioni per l'uso nonché i disegni di assemblaggio meccanico, i diagrammi di cablaggio e le istruzioni d'uso dei dispositivi allegati.*
- *I valori caratteristici e le condizioni di funzionamento valutate sulle targhette.*
- *Le istruzioni supplementari delle targhette sui dispositivi.*
- *Qualsiasi danno che possa inficiare la protezione Ex.*

Utilizzi i dispositivi in **conformità con i regolamenti** e per il loro scopo. L'uso errato ed illecito o la non conformità con queste istruzioni inficiano la nostra garanzia. Non sono ammesse modifiche ai dispositivi e ai componenti che compromettano la loro protezione antideflagrante.

3. Conformità agli standard

I dispositivi sono conformi ai seguenti standard e direttive:

- Direttiva
94/9/EG; EN
60079-0:
2009
EN 60079-7: 2007
EN 60079-11: 2012
EN 60079-18: 2009
EN 60079-31: 2009



I dispositivi sono approvati per l'uso in zone pericolose 1, 2, 21 e 22.

4. Dati tecnici



Si prega di consultare il fabbricante se le condizioni di funzionamento non sono standard.

Ulteriori dati tecnici possono essere ottenuti su richiesta.

4.1 Protezione Ex RWS-Ex-RPW-2100-Exi

Certificato di ricerca tipo EG:	DEKRA 13ATEX0044
Protezione antideflagrante, gruppo e categoria del dispositivo	 II 2G Ex ib IIB T4 Gb of  II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
Può essere utilizzato in una scala di temperature tra:	-10°C...+40°C

4.2 Dati elettrici

Alimentazione mediante batteria tipo BU-2100-Exi.i (certificato DEKRA 13ATEX0043)

La batteria può essere ricaricata soltanto all'esterno dell'area pericolosa. Le istruzioni di ricarica, stipulate nel manuale della batteria, devono essere osservate.

5. Apertura e chiusura del contenitore



*Aprire il contenitore per sostituire la batteria di tipo BU-2100-Exi.
Dopo aver connesso la batteria, il contenitore deve essere chiuso.*



La batteria non può essere sostituita in zone contenenti liquido infiammabile.

6. Messa in servizio



Prima della messa in servizio, assicurarsi che il dispositivo non sia danneggiato.

L'alimentazione del sistema avviene mediante pacco batteria sostituibile. Con un pacco batteria completamente carico, la durata totale della pesatura è di circa 100 ore. Quando il livello del voltaggio della batteria è basso, il display mostrerà "LO-BA". Quando la batteria è completamente scarica, il sistema di pesatura si spegne. In fase di ricarica, è necessario tenere la batteria in carica per almeno 6 ore. Questo eviterà la perdita di capacità della batteria. Se si utilizza il sistema a turni, si consiglia di acquistare un pacco batteria supplementare. Mediante un sistema speciale di bloccaggio, la batteria può essere rimossa e sostituita facilmente.

Nota: La sostituzione della batteria può essere effettuata all'interno della zona EX!

La batteria può essere caricata sull'adattatore fornito insieme al caricabatteria. Quando il caricabatteria è connesso a 220 Vac, la luce rossa si accende. Quando la batteria si sta caricando, il LED giallo sul caricabatteria si accende. Quando il LED si spegne, la batteria è carica e può essere utilizzata. Dopo un po' il LED giallo inizierà a lampeggiare. Il lampeggiamento rallenta dopo un poco. Questo mostra che il caricabatteria sta tenendo la batteria completamente carica. Non è possibile sovraccaricare la batteria.

Avviso: La ricarica della batteria deve essere effettuata all'esterno della zona EX!

7. Manutenzione e revisione



Si prega di prestare attenzione ai regolamenti nazionali applicabili nel paese di distribuzione!

I lavori di manutenzione, riparazione e revisione sui dispositivi devono essere effettuati dal personale autorizzato e adeguatamente formato a questo scopo.

Onde prevenire difetti al sistema, effettuare regolarmente i lavori di manutenzione. Gli intervalli tra i controlli non dovrebbero tuttavia eccedere un massimo di tre anni. La manutenzione e la calibrazione possono essere eseguite soltanto in una zona sicura. Linea guida principale:

- *Poiché le ruote di direzione sono montate sul lato frontale, è preferibile tirare il transpallet anziché spingerlo.*
- *Quando il meccanismo di sollevamento non è utilizzato, questo dovrebbe essere tenuto neutrale, in posizione centrale. Questo prolunga la durata delle guarnizioni.*
- *I cuscinetti delle ruote ed i punti di rotazione della barra livellatrice delle ruote di carico devono essere puliti e lubrificati regolarmente.*
- *I contenitori di olio devono essere controllati ogni sei mesi.*

Uno schermo anti protezione statica è disponibile per ambienti inquinati. Si prega di contattare il proprio fornitore.

7.1 Intervalli tra i controlli

Considerare le seguenti condizioni per determinare l'intervallo tra i controlli:

- Le condizioni dell'ambiente:
 - Allestimento all'aperto
 - Grado di vento, pioggia ed esposizione solare
- Le condizioni di funzionamento:
 - Ciclo di lavoro del sistema
 - Errori dell'operatore
- Le informazioni del fabbricante nella documentazione tecnica:
 - Durata del servizio meccanico ed elettrico

7.2 Contenuti dei controlli

Eeguire i controlli come stabilito dai regolamenti locali. I controlli includono esami visivi, controlli generali e ispezioni dettagliate.



Se durante i controlli si osservano difetti che interessano la protezione antideflagrante, allora occorre mettere fuori servizio il dispositivo finché il difetto non sia stato risolto.

7.3 Lista controlli e manutenzione

Date:	Name:	Yes	No	Action performed
Date last inspection				
General inspection s				
Are the wires in the terminal blocks clamped properly?				
Are the permissible temperature specifications (in accordance with EN 50014) complied with?				
Are seals, cable glands and cable entries free of damage?				
Inspecting the outer condition of enclosures				
Are the enclosures free of ruptures, holes, bumps, material brittleness or corrosion spots?				
Inspecting the condition of cable glands				
Are the threaded joints tightened properly?				
Is the sealing within the threaded joint in satisfactory condition?				
Inspecting the condition of windows:				
Are the windows intact? a)				
Inspecting the condition of the wheels				
Are the wheels in satisfactory condition?				
Inspection of the interiors				
Are the interior spaces of the devices in flawless condition?				
Are the electrical points of contact in flawless condition?				
Is the mechanical attachment of the battery intact?				
Do the electrical contact points make contact properly?				
Calibration:				
Is the device within the tolerances as stated by the manufacturer?				
Recommended interval: once a year				
Inspection of the age and condition				
Is the device still within the electrical or mechanical service life as specified by the manufacturer?				
Inspecting the device prior to operating				
Is the device intact?				
Has the device been checked that no extraneous particles are present within?				
Is the battery connection performed correctly?				
Do cable entries and stopping plugs sit correctly?				
Are all unused openings sealed with certified sealing elements?				

7.4 Trasporto e conservazione

Il trasporto e la conservazione sono ammissibili soltanto nella confezione originale.

7.5 Smaltimento



Si prega di osservare i regolamenti nazionali per lo smaltimento dei rifiuti.

Se ha bisogno delle istruzioni per l'uso in un'altra lingua della comunità europea, può contattare un rappresentante Electromach.

8. Indicatore con tastiera a membrana



Vista frontale indicatore

Il display

Le 3 barre nel display indicano:

-  ◀ Il sistema di pesatura (incluso il carico) è stabile
-  Il peso del display è negative
- NET** ◀ Il display mostra il peso netto

Messaggi del display

Il segno “-” appare sul display. Il display potrebbe mostrare uno dei seguenti messaggi:

- HELP 1 Il Sistema di pesatura è sovraccaricato.
- HELP 2 Un peso negativo sarà tarato.
- HELP 3 Vi è un segnale negativo dall'indicatore al convertitore AD / il sistema non è a livello.
- HELP 4 Il peso di tara inserito (manualmente) è troppo elevato. Premere il pulsante ↔PT di nuovo per cancellare il messaggio ed inserire un peso di tara inferiore.
- HELP 5 La memoria è piena.
- HELP 6 Nessuna connessione wireless (solo sistemi RF).
- HELP 7 Il segnale dall'indicatore al convertitore AD è troppo elevato.
- HELP 8 Posizione inclinata (solo sistemi RF).
- HELP 9 Battente basso sul trasmettitore (solo sistemi RF).
- LO-BA o  Il livello della batteria (indicatore) è troppo basso. La batteria deve essere ricaricata.

Il touchpanel

Ogni tasto ha una funzione aziendale o una funzione di inserimento.

	Funzione aziendale	Funzione di inserimento
	Impostazione zero e tara automatica	Confermare e segmentare a sinistra
		
	Inserimento della tara	Diminuire il valore del segmento che lampeggia
		
	Conteggio	Aumentare il valore del segmento che lampeggia
		
	On / off	Cancellare

Importante

La funzione del tasto premuto sarà accettata soltanto se il sistema è stabile (e il segnale “carico stabile”). Questo significa che tutte le funzioni saranno eseguite soltanto quando il peso è stabile.

Avviso

Se il carico pesato è maggiore del massimo, appare il segno: “HELP1”. Per prevenire danni all’indicatore o alle celle di carico, il carico deve essere rimosso il più velocemente possibile.

Levelswitch

Quando il sistema è approvato il display mostra soltanto un messaggio “—” quando il sistema non è a livello. Il sistema deve essere posizionato orizzontalmente. In seguito il peso sarà mostrato.

9. Funzioni dell'indicatore

9.1 Multi-range

La graduazione dell'indicatore dipende dal carico pesato:

- da 0 a 200 kg il peso sarà visualizzato in intervalli di graduazione di 0,2 kg;
- da 200 a 500 kg il peso sarà visualizzato in intervalli di graduazione di 0,5 kg;
- da 500 a 2000 kg il peso sarà visualizzato in intervalli di graduazione di 1 kg.

Poiché il peso dipende dalla graduazione, saranno pesati pesi più piccoli con una maggiore precisione. Dopo aver tarato il peso, i pesi più piccoli possono essere totalizzati o detratti con la graduazione che appartiene al peso più piccolo. Se il peso cambia, anche la graduazione cambia. Ad esempio: se il peso con un peso originale di 650 kg è rimosso dalla bilancia, il display cambierà in intervalli di 0,5 kg quando il peso raggiunge i 500 kg.

9.2 Prima della pesatura: la correzione dello zero

Prima di ogni pesatura, occorre controllare se il sistema è privo di carico. L'indicatore contiene una correzione automatica dello zero. Questo significa che piccole deviazioni dal punto zero saranno corrette automaticamente. Se l'indicatore non determina il punto zero automaticamente occorre eseguire la correzione manuale dello zero utilizzando il tasto $\rightarrow 0/T \leftarrow$.

9.3 Pesatura lorda

Dopo aver sollevato il carico, il display visualizza il valore lordo del carico pesato.

9.4 Pesatura netta: pulsante per la taratura

L'indicatore offre la possibilità di impostare i pesi di tara sullo zero automaticamente, in questo modo è possibile determinare il peso caricato in eccesso o non caricato del tutto. In seguito alla taratura, la graduazione inizia di nuovo dalla graduazione più piccola.

- Inserire il carico
- Premere il tasto $\rightarrow 0/T \leftarrow$
- L'indicatore è impostato sullo zero.
- L'indicatore 'NET' indica che il peso di tara è attivo.
- Rimuovere o cambiare il peso netto
- Il display visualizza il peso netto del peso pesato.
- Quando si rimuove il peso, il valore è negativo.
- Se si esegue la correzione di zero quando non c'è nessun peso sul sistema, esso ritorna alla modalità standard di pesatura.

9.5 Peso netto: inserimento manuale della tara

Il peso della tara può essere inserito in ogni momento, quando il sistema è carico o meno. Per una maggiore precisione è possibile inserire un peso di tara con una graduazione inferiore, a prescindere dal peso e dalla graduazione dell'indicatore.

Un peso di tara maggiore del MAX1 del sistema di pesatura non sarà accettato dall'indicatore. MAX1 è il peso nel primo range, standard 200 kg. Se si inserisce un valore maggiore, il display visualizza "HELP4". Quando si preme il tasto ⇄PT, il segno HELP scompare.

- Premere il tasto ⇄PT.
 - ❑ Sarà visualizzato l'ultimo peso tara.
 - ❑ Il segmento a destra lampeggia.
- Se vuole utilizzare il peso tara reale, preme il pulsante ENTER (↵) per 3 secondi.

O

- Premere il pulsante ⇄PT
- Premere il valore su ^ o giù v finché il segmento lampeggiante abbia il valore desiderato.
- Premere il pulsante ENTER (↵) per regolare il prossimo segmento.
- Ripetere queste azioni finché non si ottiene il peso tara richiesto sul display.

- Se vuole attivare il peso tara ma non salvarlo, preme il pulsante ENTER (↵) per 3 secondi per confermare il valore.
 - ❑ Il peso tara è attivato.
 - ❑ La barra "NET" si visualizza.
 - ❑ Se il sistema è caricato, il peso netto si visualizza sul display.
 - ❑ Se il sistema non è caricato, il display visualizza il peso netto inserito come un negativo.
 - ❑ Se il sistema non è caricato, il display visualizza il peso netto sul display.
 - ❑ Il valore inserito resta attivo fino a che il sistema non si sarà spento, un nuovo peso tara sarà inserito, un nuovo carico sarà la tara o mettendo il valore tara sullo zero:
 - Il sistema di pesatura è caricato: premere il pulsante ⇄PT per 2 secondi. Il valore di tara è impostato sullo zero e il sistema ritorna alla modalità di pesatura standard.

O

- Il sistema di pesatura non è caricato: premere il pulsante →0/T←. Il valore di tara sarà impostato sullo zero e il sistema ritornerà in modalità di pesatura standard.

- Per attivare e salvare il peso di tara, preme ENTER (↵) ad ogni segmento.
 - ❑ Il peso di tara è attivato e sarà salvato.
 - ❑ La barra "NET" si visualizza.

- Se il sistema è caricato, il peso netto si visualizza sul display.
- Se il sistema non è caricato, il display visualizza il peso di tara inserito come negative.

- Il valore inserito resta attivo fino a che il sistema non si sarà spento, un nuovo peso di tara sarà inserito, un nuovo carico sarà la tara (vedere 2.4) o mettendo il valore tara sullo zero:
 - Il sistema di pesatura è caricato: premere il pulsante PT per 2 secondi. Il valore di tara è impostato sullo zero e il sistema ritorna alla modalità di pesatura standard.
- - Il sistema di pesatura non è caricato: premere il pulsante *0/T*. Il valore di tara sarà impostato sullo zero e il sistema ritornerà in modalità di pesatura standard.

9.6 Funzione totalizzante

L'indicatore offre la possibilità di totalizzare le pesature e visualizza il peso totale. Se un peso di tara è attivo, il peso netto sarà sommato automaticamente.

- Caricare il sistema con il peso che deve essere sommato.
- Premere il pulsante Σ per aggiungere il peso pesato al peso totale.
 - Il valore del display sarà memorizzato e totalizzato.
 - Il display visualizza il numero di sequenza (numero di pesate) e il (sub)totale.
 - Se una stampante è presente sul sistema, il valore visualizzato sarà stampato allo stesso tempo.
 - Dopo qualche secondo il sistema ritorna in modalità di pesatura automaticamente.
- - Premere Σ per tre secondi per visualizzare il peso reale senza totalizzare.
 - Il display visualizza il numero di sequenza (numero di pesate) e il (sub)totale nella memoria.
 - Dopo qualche secondo il sistema ritorna in modalità di pesatura automaticamente.
 - Durante la visualizzazione del peso totale, la memoria può essere cancellata premendo brevemente il pulsante Σ .
 - Se una stampante è presente sul sistema, sarà fatta una stampa del peso totale.
 - Il display visualizza il numero in sequenza 00 e il totale come 0.0 kg.
 - Il sistema ritorna alla modalità di pesatura automaticamente.